

WE WOULD LIKE TO THANK OUR SPONSORS:

The Offices of the Dean of Graduate Studies and the Provost at CSULB
CSULB Department of RGRLL CSULB • College of Liberal Arts
CSULB German Club • Associated Students, Inc.
CSULB Academic Affairs
The German Consulate of Los Angeles
The German Academic Exchange Commission (DAAD) NY
THE GOETHE-INSTITUT Los Angeles
THE GOETHE-INSTITUT San Francisco
Friends of GOETHE
The DEFA Film Library (University of Massachusetts Amherst)



Consulate General
of the Federal Republic of Germany
Los Angeles

DAAD

Deutscher Akademischer Austausch Dienst
German Academic Exchange Service



**GOETHE
INSTITUT**



20@20
ANNIVERSARY TOUR

SPECIAL THANKS TO:

Cerise Drageceovich, Leilani Matanguihan,
RGRLL Chair, Professor Markus Muller,
and the Faculty and Students of the CSULB German Studies Program.

CALIFORNIA STATE UNIVERSITY LONG BEACH

Department of Romance, German, Russian Languages and Literatures, German Studies

WANTED? Georg Büchner

A CONFERENCE ON THE 200TH ANNIVERSARY OF THE AUTHOR'S BIRTH.
THURSDAY 17 OCTOBER TO SATURDAY 19 OCTOBER 2013
CSULB • THE KARL ANATOL CENTER, 8:30AM - 5PM

Adeline Bauder - *CSU Long Beach*
Sophia Clark - *Vanderbilt University*
Bernd Fischer - *Ohio State University*
Harald Friedl - *CSU Long Beach*
Margaret Govoni - *University of New Mexico*
Jeffrey L. High - *CSU Long Beach*
Wolf Kittler - *UC Santa Barbara*
John Lyon - *University of Pittsburgh*
Adam Merki - *CSU Long Beach*
William Peightal - *CSU Long Beach*
Christine Richter-Nilsson - *Vanderbilt University*
Tara Rensch - *CSU Long Beach*
Matthew Straus - *CSU Long Beach*
Bryce Thomson - *CSU Long Beach*

GEORG C. KLAREN'S WOZZECK (1947)

Carrie Collenberg-Gonzalez - *Longwood University*

THURSDAY OCTOBER 17TH

6PM • MMC100

A PRODUCTION OF WOYZECK

Directed by Matthew Straus

FRIDAY OCTOBER 18TH

5:30PM • THEA24/26

WERNER HERZOG'S WOYZECK (1979)

SATURDAY OCTOBER 19TH

5PM • MMC100



1813-1837-2013

Thursday 17 October 2013

Welcome and Introductions

6:00: Welcome: **Tara Rensch** (CSULB)

Address: **Daniel Chaffey** (Goethe-Institut LA)

An Introduction to Georg C. Klaren's *Woyzeck*,
Carrie Collenberg-Gonzalez (Longwood University)

Screening of Georg C. Klaren's *Woyzeck* (1947)

sponsored by the **DEFA Film Library 20@20**

Film Tour, the **University of Massachusetts**

and the **Goethe-Institut Los Angeles** (MMC100)

Friday 18 October 2013

8:00: Shuttle from the Conference Hotel

8:30: Coffee and Brötchen sponsored by the
German Club and **Associated Students**

Welcome and Introductions

9:00: Welcome: **Adeline Bauder** (CSULB)

Mark Wiley, *Dean of the College of Liberal Arts*

Markus Muller, *Chair of the Department of
Romance, German, Russian Languages &
Literatures (RGRLL)*

Stefan Biedermann, *Deputy Consul General of
Germany in Los Angeles*

Fareed C. Majari, *Director of the Goethe-Institut
Los Angeles*

9:30-10:00: Büchner Reading Session

Host: **Prisilla Sanchez** (CSULB)

SESSION 1: Büchner and Hesse-Darmstadt

Host: **Adeline Bauder** (CSULB)

10:00-10:30: **Tara Rensch** (CSULB):

"Georg Büchner's Hesse-Darmstadt -
Hesse-Darmstadt's Georg Büchner"

Moderator: **Leah Turner** (CSULB)

10:30-11:00: **Sophia Clark** (Vanderbilt University):

"Something that humans cannot endure: The
Timely Sufferings of Büchner's Lenz"

Moderator: **Ryan Adams** (CSULB)

11:00-11:30: Coffee Break

SESSION 2: Büchner's Readings:

Friedrich Schiller and George Sand

Host: **Cathy Gamble**

(University of New Mexico)

11:30-12:00: **Jeffrey High** (CSULB):

"The Republic is [still] in Peril': Büchner,
Schiller's Republican Tragedies, and True
Criminals of Lost Honor"

Moderator: **Rebecca Stewart** (CSULB)

12:00-12:30: **John Lyon** (University of Pittsburgh):

"Georg Büchner and George Sand -
Influence, Resonance, or Convention?"

Moderator: **Mitchell Holthaus** (CSULB)

12:30-12:40: **Louis Fantasia** (New York Film

Academy Burbank, *Friends of Goethe*)

12:40-2:00: Lunch on the Anatol Center Patio
sponsored by the **Southern California
Friends of Goethe**

SESSION 3: Büchner and Theater

Host: **Professor Nele Hempel-Lamer** (CSULB)

2:00-2:30: **Christine Richter-Nilsson**

(Vanderbilt University):

"Destroying the Illusion: The Trope of
Theater in Georg Büchner's Plays"

Moderator: **Alicia Alderson** (CSULB)

2:30-3:00: **Margaret Govoni**

(University of New Mexico):

"Taking it to the Street: Theatre and Revolution
in Büchner's *Danton's Death*"

Moderator: **Kirsten Stava** (CSULB)

3:00-3:30: Coffee Break

SESSION 4: Büchner: Melancholy and

Psychological Developments

Host: **Rebecca Hermann** (CSULB)

3:30-4:00: **Bryce Thomson** (CSULB):

"Erikson's Eight Stages of Psychosocial
Development and Georg Büchner's *Woyzeck*"

Moderator: **Susan Benson** (CSULB)

4:00-4:30: **Bernd Fischer** (Ohio State University):

"Melancholic Recognition: Büchner's Literary
Experimentations with Medical, Philosophical,
and Political Diagnostics"

Moderator: **Alexandrea Stiller** (CSULB)

4:30-5:30: Coffee/Snack Break

5:30-6:30: A Performance of Georg Büchner's

Woyzeck, Directed by **Matthew Straus**

(THEA 24/26)

6:30: Dinner on the Anatol Center Patio

sponsored by the **Southern California**

Friends of Goethe

8:00: Shuttle to the Conference Hotel

Saturday 19 October 2013

8:30: Shuttle from the Conference Hotel

9:00: Coffee and Brötchen sponsored by the

German Club and **Associated Students**

SESSION 5: Artists and Fairy Tales

Host: **Frederike von Schwerin**

(Pomona College)

10:00-10:30: **Adam Merki** (CSULB): Discussion

of Hector Belioz' *Symphonie Fantastique* (1830),
Act 3, Scene 4 and the Final Orchestral Interlude

from Alban Berg's *Woyzeck* with a Vocal

Performance by **Rebecca Stewart** (CSULB)

10:30-11:00: **Adeline Bauder** (CSULB):

"The German Forest in the works of Büchner, or:
A Fairy Tale Forest"

Moderator: **Christine Chen** (CSULB)

11:00-11:30: **William Peightal** (CSULB):

"Büchner's Lenz and 200 Years of Socializing
the Artist"

Moderator: **Cathy Gamble** (University of New Mexico)

11:30-12:00: Coffee Break

SESSION 6: Büchner the Artist:

Theater and Music

Host: **Margaret Govoni** (University of New Mexico)

12:00-12:30: **Adam Merki** (CSULB):

"*Woyzeck* and *Wozzeck*: Commentaries on
Alban Berg's Adaptation of the Dramatic Work
by Büchner"

Moderator: **Rebecca Hermann** (CSULB)

12:30-1:00: **Matthew Straus** (CSULB):

"A Short Organum for the Stage as Moral
Institution: Reconciling Brechtian and

Schillerian Theater Theory in Georg

Büchner's *Woyzeck*"

Moderator: **Sierra Patheal** (CSULB)

1:00-2:30: Lunch on the Anatol Center Patio

sponsored by the **Office of the Dean of
Graduate Studies**

SESSION 7: Plots and Medicine

Host: **Leah Turner** (CSULB)

2:30-3:00: **Wolf Kittler** (UC Santa Barbara):

"Büchner's *Woyzeck* Fragment: Mirroring
the State of Medicine in the First Half of the
Nineteenth Century."

Moderator: **Prisilla Sanchez** (CSULB)

3:00-3:30: **Harald Friedl** (CSULB):

"The *Woyzeck* Plot: Werner, Why Did You Do It?"

Moderator: **Asal Alimirzai** (CSULB)

Closing Remarks

3:30-5:00: **Adeline Bauder** (CSULB)

Group Photo & Coffee/Snack Break

5:00-6:30: Screening of Werner Herzog's

Woyzeck (1979) sponsored by Goethe-Institut
Los Angeles (MMC100)

6:30: Dinner on the Anatol Center Patio

8:00: Shuttle to the Conference Hotel

Conference Hotel Information:

Hyatt The Pike Long Beach

285 Bay Street

Long Beach, CA 90802

(562) 432-1234

Conference Phone Numbers:

General: (562) 472-6028

General: (909) 363-5668

Transportation: (562) 212-7141

Catering: (562) 552-0048

CSULB: (562) 985-4111